

OFFICIAL
PROGRAM BOOK

Joint Conferences of Ukrainian American Organizations

June 23-27, 1999

Proudly co-sponsored by

SELFRELIANCE

Ukrainian Federal Credit Union

Українська

Федеральна Кооперативна Каса

САМОПОМІЧ



Offering the Best in Financial Services

Providing Support to our Ukrainian Community since 1951

Main Office- 2351 W. Chicago Avenue, Chicago, IL 60622 773-489-0520

East Coast Office- 558 Summit Ave. Jersey City, NJ 07306 201-795-4061

Link to our Ukrainian Community at www.selfreliance.com

GREETINGS –

BEST WISHES –

SUCCESS –

to sponsors, delegates and participants of the

Joint Conferences of

Ukrainian- American Organizations

Washington, D.C.



**SELF RELIANCE NEW YORK
FEDERAL CREDIT UNION**

*A full service financial institution
serving
the Ukrainian-American community
for over 48 years.*

Main Office: 108 Second Avenue New York, NY 10003 Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

Branches: 23 Main Street Kerhonkson, NY 12446 Tel: 914 626-2938 Fax: 914 626-8636

Opening this July: 226 Uniondale Avenue Uniondale, NY 11553

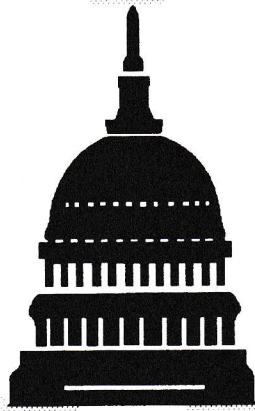
Visit our website at <http://www.selfreliancenyc.org>

E-mail address: SRNYFCU@aol.com

OUTSIDE OF NEW YORK CITY CALL TOLL FREE: 1 888 SELFREL

Synergy

Joint Conferences of Ukrainian American Organizations



WASHINGTON, D.C.
JUNE 23-27, 1999



Вітаємо!

1st Joint Conferences of Ukrainian American Organizations welcomes you to this series of coordinated Ukrainian American conferences.

Synergy: cooperative action of discrete agencies such that the total effect is greater than the sum of the effects of the actions taken independently.

annual conferences

Ukrainian Medical Association of North America
Ukrainian National Credit Union Association
Ukrainian American Bar Association
The Washington Group
Ukrainian Engineers Society of America
Ukrainian Library Association of America
American Association for Ukrainian Studies
Association of Ukrainian American Architects

board meetings

Ukrainian National Women's League of America
Ukrainian American Veterans
Federation of Ukrainian American Business and Professional Associations
Selfreliance Ukrainian Federal Credit Union

Cosponsoring organizations

The Embassy of Ukraine
Ukrainian Institute of America
Ukrainian Broadcasting Service
Ukrainian National Information Service
First Security Federal Savings Bank

General Information

Child Care Services

For the Saturday Banquet and Ball only, arrangements have been made with St. Andrew's Ukrainian Orthodox Cathedral for the care of children between the ages of 4 and 12 years old. Parents must sign up for this service at the registration desk prior to Saturday evening. Once capacity is filled, parents will have to make other arrangements for the care of their children. The service will be provided by women from the parish. It is understood that this is not a professional child care service and the parents are still responsible for their children. A donation for the church of \$25 dollars per child would be appreciated. The child care room will be only a few steps away from the Ballroom, allowing parents easy access to their children.

Conference Protocol

All registrants are required to show their name badges in order to access their individual conference, the open program, and most joint events. Name badges will not be required for the evening receptions and the Banquet/Ball. Access to the Embassy, Congressional and State Department Receptions will be by list only. There will be no tickets, and individual registrations are not transferrable. We regret that due to capacity limitations, not everyone who wants to will be admitted to the evening events. We apologize for any inconvenience. Access to all meals will be by name badge and meal ticket. Your fellow participants thank you for not smoking during the sessions, in the meeting rooms, or in the banquet hall.

Exhibit Hall Activities

Vendors will be located in Exhibit Hall A on Friday, 9:00 am to 5:00 pm, and on Saturday from 9:00 am to 3:00 pm. There will also be an art fair with a large display of works by Ukrainian and Ukrainian American artists, a chess tournament on Friday, and a message board for sharing information. Exhibit Hall A will also have a lounge, with continuous screening of Ukrainian related shows, and complimentary coffee and tea. Please support the vendors, whose participation makes this event possible.

Open Sessions

Daily Power Walks are scheduled from 7:00 am to 7:45. Please come comfortably dressed and be prepared to meet in the Hyatt Regency lobby at 6:55 am. Also, a chess simultaneous tournament is scheduled on Friday in the Exhibition Hall. Come play against an international chess master. Any winners will receive a prize.

Sunday Joint Sessions

All sessions on Sunday will require name badges for entry. In addition, the Brunch will require a meal ticket. The 1:00 pm session for the heads of Ukrainian American Organizations will be open to all registrants as observers. Anyone representing an organizations may sign up as an active participant at the registration desk.

Conference Schedule

The Conference schedule is accurate as of the date it went to press. However, last minute changes may occur, so please watch the Hotel Television monitors for the latest schedule information.

TRANSPORTATION TO EVENING RECEPTIONS

WEDNESDAY, JUNE 23, 1999

**THE EMBASSY CANNOT ACCOMMODATE EVERYONE AT ONE TIME.
THERE ARE NOW 2 SEPARATE RECEPTIONS ON WEDNESDAY.**

THE EMBASSY MUST BE CLEARED OF ALL PEOPLE BETWEEN 7:00 and 7:30 PM

**RECEPTION 1: 5 TO 7 PM.
RECEPTION 2: 7:30 TO 9:30 PM**

TO THE EMBASSY for RECEPTION 1:

- BUS 1: Hyatt Hotel - leaves 4:10 PM. Arrives foot of the Francis Scott Key Bridge 4:30 (From there it is a pleasant short walk to the Embassy. Turn right just after you cross the bridge).
- BUS 2 leaves Hyatt 4:45 PM.
- BUS 3 leaves Hyatt 5:40 PM.

RETURNING TO THE HYATT

- 3 busses leave from across the street of the Embassy promptly at 7:00 PM for the Hyatt.

TO THE EMBASSY for RECEPTION 2:

- 3 busses will leave the Hyatt about 7:20 PM.

RETURNING TO THE HYATT

- 3 busses leave from across the street of the Embassy at between 9:30 and 10:00 PM.

PLEASE DO NOT ASSUME THERE WILL BE ROOM FOR YOU ON THE LAST BUS. BUSES ACCOMMODATE ABOUT 50 PEOPLE EACH. IF YOU DO NOT WANT TO WAIT FOR THE NEXT BUS, OR IF YOU MISSED THE LAST BUS, THE FOLLOWING ARE ALTERNATE TRANSPORT OPTIONS.

TAXI: Fare between Hyatt and the Embassy is around \$8 each way in ordinary traffic conditions.

METRO: Take Hyatt shuttle to Crystal City Station, 4 minutes away. Go 4 stops on the Blue Line to Rosslyn. The Embassy is just across the bridge, on the right. Reverse route to return to Hyatt. When you arrive at Crystal City, call Hyatt at 1-888-492-8812 for shuttle to pick you up. It usually arrives in a few minutes.

THURSDAY and FRIDAY, JUNE 24, 25, 1999

There will be 3 busses continuously circulating between the hours of 5 PM and 9 PM between the Hyatt and the Rayburn Building or the State Department (depending if it's Thursday or Friday), where the receptions will take place. Each bus will hold approximately 50 people and the round trip will take between 40 and 60 minutes, depending on traffic conditions. If you miss one bus, please wait for the next one. Or, if you prefer not to wait, here are the alternate public transportation options:

TAXI: Taxi fare under ordinary traffic conditions is about \$8 each way.

METRO: Take Hyatt shuttle to Crystal City Station, 4 minutes away. For the Congressional Reception, go 13 stops to Capitol South Station on the Blue Line. The Rayburn building is a block away. For State Department Reception, go 5 stops on Blue Line to Foggy Bottom. State Dept. is 6 blocks away. (Walk down 23rd St.) On returning, when you arrive at Crystal City, call Hyatt at 1-888-492-8812 for shuttle to pick you up.

THE UKRAINIAN WEEKLY

OFFERING THE UKRAINIAN PERSPECTIVE
FOR MORE THAN 65 YEARS.

Proud to be a sponsor of the Joint Conferences of Ukrainian American Organizations



*Published by the Ukrainian National Association,
The Ukrainian Weekly is based in the
New Jersey/New York area, and has
full-time press bureaus in Kyiv and Toronto.*

Consider the possibilities:

- ▶ **BUSINESS SUBSCRIPTION**
Provide a resource for those doing business in Ukraine, especially non-Ukrainians, that will give them insight into our community here and in Ukraine.
- ▶ **COLLEGE SUBSCRIPTION**
Keep college students abreast of what is happening in the Ukrainian community in the U.S., Canada and Ukraine.
- ▶ **FAMILY SUBSCRIPTION**
Treat yourself to a special gift that comes 52 times a year. You and your family deserve it.
- ▶ **BIRTHDAY SUBSCRIPTION**
Give a gift that's a little different – for those who have everything but The Ukrainian Weekly.

Yes, I'd like to subscribe to The Ukrainian Weekly.

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____

STATE: _____ ZIP CODE: _____

UNA member subscription price — \$40 (U.S.) per year.

UNA Branch number _____

Non-member subscription price — \$50 (U.S.) per year.

Mail to: Subscription Department, The Ukrainian Weekly,
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

UKRAINIAN MEDICAL ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

ADVANCES IN MEDICINE

Thursday, June 24, 1999

Potomac Room 1234

- 8:00 am Continental Breakfast
- 8:45 am **WELCOME AND INTRODUCTION**
Maria Hrycelak, MD, President
- 9:00 am **ADVANCES IN MEDICAL IMAGING**
Orest Boyko, MD, PhD Chief, Neuroradiology, Temple University Medical Center
- 10:00 am **HEALTH CARE TRENDS; HMOs and the Government**
Victor Hrehorovich, MD, Senior VP Medical Affairs, Sisters of Charity Hospital System
- 11:00 am Break
- 11:15 am **MINIMALLY INVASIVE CORONARY BYPASS SURGERY**
Vassyl Lonchyna, MD, Chief, Division Cardiovascular Surgery, Tulane Univ. Medical Cntr.
- 12:30 pm **UMANA Awards Luncheon and Keynote Address**
Regency A
Yurij Hawryluk, MD, PhD
- 2:00 pm **FRONTIERS IN SEIZURE DIAGNOSIS AND TREATMENT**
Mark D. Bej, MD, Epilepsy and Sleep Disorders, The Cleveland Clinic
- 3:00 pm **MICRO-OPHTHALMOLOGIC SURGERY: Laser Vision Correction and Glaucoma Surgery**
Marta Lopatynsky, MD,
Andrew Iwach, MD, Assistant Clinical Professor, University of California, San Francisco
- 4:00 pm **FUTURE ROLE OF COMPUTERS AND THE INTERNET IN MEDICINE**
Andrew Iwach, MD, Assistant Clinical Professor, University of California, San Francisco

1ST INTERNATIONAL CONFERENCE ON HEALTH CARE IN UKRAINE

Friday, June 25, 1999

Washington Room

- 8:00 am Continental Breakfast
- 8:30 am **WELCOME AND INTRODUCTION**
Roman A. Goy, MD, President-Elect
- 8:45 am **STATE OF THE HEALTH CARE SYSTEM IN UKRAINE**
Myroslaw Kohut, PhD, International Health Care Consultant
- 9:30 am **PRINCIPAL UKRAINIAN PUBLIC HEALTH CHALLENGES: Panel Discussion**
Danylo Hryhorczuk, MD, University of Illinois, Moderator
Jaroslav I. Dutkewych, PhD, Country Director - Peace Corps, Ukraine
Daniel A. Hoffman, PhD, George Washington University
Ivan M. Solonenko, MD, PhD, Director, School of Health Administration, Ukraine
- 11:00 am Break
- 11:15 am **U.S. BASED EFFORTS IN UKRAINE**
USAID Representative

- 12:00 noon **Joint Lunch**
Regency E&F
- 1:30 pm **HEALTH CARE ASSISTANCE TO UKRAINE**
Jaroslav I. Dutkewych, PhD, Country Director - Peace Corps, Ukraine, Moderator
Bernice Bennett, American International Health Alliance
Orest Kozicky, MD, SUM Humanitarian Project,
Alexander Kuzma, JD, Children of Chernobyl
Wladimir Werteleckyj, MD, Ukrainian American Birth Defects Project
- 3:00 pm **DIRECTIONS FOR FUTURE MEDICAL ASSISTANCE TO UKRAINE: Panel Discussion**
Myroslaw Kohut, PhD, Moderator
Jaroslav I. Dutkewych, PhD, Country Director - Peace Corps, Ukraine
Daniel A. Hoffman, PhD, Assoc Dean for Public Health, George Washington University
Danylo Hryhorczuk MD, University of Illinois
Zenon Matkiwsky, M.D., Children of Chernobyl
Ivan M. Solonenko, MD, PhD, Director, School of Health Administration, Ukraine

ASSEMBLY OF DELEGATES

Saturday, June 26, 1999

Washington Room

- 9:00 am **MEETING and ELECTIONS**

UKRAINIAN NATIONAL CREDIT UNION ASSOCIATION

Friday, June 25, 1999

Conference Theater

- 8:00 am Continental Breakfast
- 8:30 am **Opening Remarks**
Stephen J. Kerda, President, Ukrainian Washington Federal Credit Union
Dmytro Hryhorczuk, President, Ukrainian National Credit Union Association
Vsevolod Salenko, Chairman, Ukrainian National Credit Union Association
- 9:00 am **Loan Protection/Life Savings Trust**
George Gilrowski, Credit Union National Association Mutual Group
Barry Owens, Credit Union National Association Mutual Group
- 10:15 am Break
- 10:30 am **Paving the Way to the Next Millenium**
Bob Loftus, Director of Public and Congressional Affairs, National Credit Union Administration
- 12:00 noon **UNCUA Lunch**
- 1:30 am **Analysis of the Credit Union Movement in the Diaspora**
Bohdan Leshchysheh, President of the World Council of Ukrainian Cooperatives
- 3:15 pm **Analysis of the Credit Union Movement in Ukraine**
Ivan Ivasiuk - Director of the National Association of Credit Unions in Ukraine
Petro Kozynets, President, National Association of Credit Unions in Ukraine
Lucy Ito, Regional Manager - Asia and the South Pacific, World Council of Credit Unions
- 8:30 pm UNCUA Dinner

Friday's last three presentations are open to all conferences' registrants. Session 4 is only for member credit unions

MEEST-AMERICA

817 PENNSYLVANIA AVENUE
LINDEN N.J., 07036

ДОСТАВЛЯЄМО В УКРАЇНУ, РОСІЮ, МОЛДОВУ, БІЛОРУСІЮ, ПРИБАЛТИКУ

ЛІТАКОМ **ПАКУНКИ** КОРАБЛЕМ

\$0.69

за фунт

БЕЗКОШТОВНО ЗАБИРАЄМО З ХАТИ
В БУДЬ-ЯКОМУ СТЕЙТІ АМЕРИКИ ЧЕРЕЗ
UPS

**ДОЛЯРИ, ПРОДУКТОВІ ПАЧКИ,
ПОДАРУНКИ, БАНДЕРОЛІ,
ЛИСТИ, ТОВАРИ З КАТАЛОГУ**



квитки до україни
візи в україну



обслуговуємо швидко
надійно та професійно
телефонуйте

БЕЗКОШТОВНО

1-800-233-9969

Annual Meeting

Saturday, June 26, 1999

Conference Theater

- 8:00 am Continental Breakfast
- 9:00 am **Annual Meeting of the Association**
- 12:30 pm **UNCUA Lunch and Guest Speaker**
Carl Sparks, Senior Vice President Government Affairs, Credit Union National Association
- 2:15 pm **Continuation of Annual Meeting**
General Meeting of the Board of Directors

UKRAINIAN AMERICAN BAR ASSOCIATION

Friday, June 25, 1999

Kennedy Room

- 8:45 am Continental Breakfast
- 9:30 am **INTRODUCTORY REMARKS, AGENDA REVIEW**
Donna T. Pochoday, Esq., UABA President
- 9:45 am **UABA ORGANIZATIONAL MATTERS**
UABA Financial Reports and Discussion of UABA Scholarship Fund Situation
Bohdan Ozaruk, Esq., UABA Treasurer
Andre Michniak, Esq., Co-Chair, *The UABA Scholarship Fund*
UABA By-Laws: Proposed Amendments
By-laws Committee: Peter Piddoubny, Esq. (Chair)
Hilary Kinal, Esq.
Jurij Fedorak, Esq.
- 10:45 am **BUILDING A SUCCESSFUL LAW PRACTICE FOR 2000**
Donna T. Pochoday, Esq.
- 11:15 a.m. **CIVIL FORFEITURE AND GOVERNMENT SEIZURES**
Peter Piddoubny, Esq.
- 12:00 p.m. **Joint Lunch**
Regency E&F
- 1:30 a.m. **U.S. IMMIGRATION LAWS AND INADMISSIBILITY: Their Effect on Ukrainians and Ukrainian Americans, Lazarenko and Halychyna Division: a Study in Contrasts**
Andre Michniak, Esq.
- 2:15 pm **PROGRESS OF JUDICIAL REFORM IN UKRAINE**
Hon. Anton Buteiko, Ambassador of Ukraine to the US
Hon. Judge Bohdan Futey, U.S. Court of Federal Claims
Askold Lozynskyj, Esq. (Commercial Law Project)
Stephen Nix, Esq.
- 3:15 pm **CBS 60 MINUTES LITIGATION AND BEYOND**
Video Viewing of "The Ugly Face of Freedom"
Arthur Belendiuk, Esq. (Counsel for A. Serafyn)
Askold Lozynskyj, Esq. (UCCA)
Donna T. Pochoday, Esq. (Counsel For O. Nikolyszyn)
William Crispin, atty.
- 4:25 pm **UABA OFFICER AND GOVERNOR ELECTIONS/THE UABA SCHOLARSHIP FUND, INC. ELECTIONS**
UABA Nominating Committee: Walter Lupan, Esq. (chair)
Taras Gawryk, Esq.
Lidia Shandor, Esq.
- 5:00 pm **CLOSING WORD OF OUTGOING 1997-1999 UABA PRESIDENT**
Donna T. Pochoday, Esq.

UKRAINIAN ENGINEERS SOCIETY OF AMERICA

US-UKRAINE SCIENCE AND TECHNOLOGY COOPERATION: STATUS AND OPPORTUNITIES

Friday June 25, 1999

Potomac Rooms 5&6

- 8:30 am Continental Breakfast
- 9:00 am **OPENING REMARKS/ KEYNOTE ADDRESS**
Dr. Lev Dobrjanskyj, President
- 9:15 am **KEYNOTE ADDRESS**
Dr. Anton Buteyko, Ambassador of Ukraine to the US
- 10:00 am **SPACE SCIENCE AND TECHNOLOGY: Opportunities in Space Science Research, Technology, and Commercial Space Programs**
Dr. M. Yarymovych, President, International Academy of Astronautics, Moderator
Information Technology from Space-Business to Defense: A Revolution in International Relations
Dr. V. Garber, President, Garber International Associates
SilkSAT: A Space Communications Mission Opportunity
Prof. Roald Sagdeev, Director, East-West Space Science Center, Univ. Of Maryland
Space Science Research Programs , Collaborations and Opportunities in Ukraine
Academ. Yaroslav Yatskiv, National Academy of Sciences of Ukraine
- 12:00 noon **Joint Lunch**
Regency E&F
- 2:00 pm **RESEARCH, TECHNOLOGY AND INFRASTRUCTURE: US-Ukraine Cooperative Programs Related to Energy, Environment, Computer Sciences and Communications**
Dr. Yaroslav Voitko, Ukraine's Trade Representative to the US, Moderator
Research Cooperation: An Evaluation
Dr. Marta Cehelsky, National Science Foundation
Research and Development and Incubator Programs in Ukraine
Dr. George Gamota, Science & Technology Management Associates
The World Bank Programs in Ukraine
Dr. Walter Stottman, Division Chief, Water and Sanitation, World Bank
Environmental and Resource Management Programs in Ukraine and The Environmental Research Institute of Michigan
Dr. Victor Los, Ukrainian Land and Resource Management Center

UKRAINIAN LIBRARY ASSOCIATION OF AMERICA

REASSESSMENT AND RENEWAL

Friday, June 25 1999

Fairfax Room

- 8:45 am Breakfast
- 9:00 am **OPENING REMARKS**
Jurij Dobczansky, President
- 9:15 am **THE PROGRAM OF LIBRARY AND INFORMATION ASSISTANCE TO THE VERKHOVNA RADA OF UKRAINE 1993-1996**
Aletta Waterhouse, Congressional Research Service
- DIGITAL SCANNING OF LIBRARY COLLECTIONS and a report from the recent (June 5-13) Crimea '99 Library Conference**
Lynn E. Brooks, Information Technology Services, Library of Congress

LIBRARY AND ARCHIVES AT THE UKRAINIAN NATIONAL MUSEUM IN CHICAGO

Areta Halibey, Ukrainian National Museum, Chicago

UKRAINIAN THEOLOGICAL LIBRARIES IN NORTH AMERICA

Rev. Dr. Andrew T. Onuferko, Metropolitan Andrew Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies, Ottawa

11:00 am

GENERAL DISCUSSION

Themes: Academic, research, Ridna Shkola (Saturday school), community and church libraries, Ukrainian resources on the Web, museums and special collections

12:00 noon

Joint Lunch

Regency E&F

1:30 am

BUSINESS MEETING

Reassessing the Association's goals;
Renewing the Association's activities;
Forming special interest groups;
Establishing communication standards;
Developing human resources - membership;
Working with the library profession in Ukraine.
Constitution and by-laws, dues, etc.

Ongoing Exhibit (Friday/Saturday): Ukrainian Library Association of America 1961-1999

ASSOCIATION OF UKRAINIAN AMERICAN ARCHITECTS

US-UKRAINE DESIGN FORUM

Friday June 25, 1999

Prince William

9:00 am

CULTURAL AND LITURGICAL CROSS-FERTILIZATIONS IN UKRAINIAN CHURCH ARCHITECTURE: A Rich Elusive Legacy

Anatole Senkevitch

10:00 am

KITSCH vs. MAINSTREAM: The Dilemma of Architects in the Ukrainian Diaspora

Yurko Sawicki
Walter Daschko

11:00 am

CONTEXTUALISM: Cultural Predisposition vs. Sentimental Ornament

Oleh James Kruhly

12:00 noon

Joint Lunch

1:45 pm

THE CONSTRUCTION PROCESS IN UKRAINE: King Richard Castle in Kyiv

Ireneus Harasymiak

2:40pm

CHALLENGES AND OPPORTUNITIES FOR UKRAINIAN AMERICAN ARCHITECTS IN UKRAINE

Oleh Cherniahivsky
Wolodymyr Boykowych

3:30pm

Bus Boarding for World Bank

4:00pm

WORLD BANK TOUR

5:20 pm

TOUR OF HISTORIC OCTAGON at AIA National Headquarters

Ongoing Exhibits (Friday and Saturday) showcasing Ukrainian-American Design Professionals' Work.

Saturday June 26, 1999

9:30 am

LIABILITY FOR THE DESIGN PROFESSIONAL

Andrew Fylypowych, Esq.

Ongoing Exhibit (Friday/Saturday)

UKRAINIAN NATIONAL WOMEN'S LEAGUE OF AMERICA

Friday, June 25, 1999

Lincoln Room

- 9:00 am **EXECUTIVE COMMITTEE MEETING**
Barbara Bachynsky, Moderator
- 10:00 am **ALL THE THINGS YOU WANTED TO KNOW ABOUT THE UNWLA**
Panelists: Sophia Hewryk, Anna Krawczuk, Hanna Krill, Iryna Kurowyckyj
- 12:00 noon **Joint Lunch**
Regency E&F
- 1:30 pm **WOMEN'S HEALTH DURING THEIR LIFETIME IN THE USA AND UKRAINE**
Susan C. Stewert, MD
Zoeslawa Shkiryaka-Nyzhnyk, MD, Kyiv, Ukraine
- 2:30 pm **CAN US LABOR LAWS BE CHANGED TO HELP WOMEN IN UKRAINE**
Alexandra Isaievych-Mason
Harriet J. Harper, U.S. Labor Department
- 3:30 pm **GENETIC ENGINEERING: BLESSING OR HINDRANCE**
Tamra E Raven
Martha Pelenskyj
L. Val Giddings, PhD, Vice President, Monsanto

GENERAL MEETING

Saturday, June 26, 1999

Kennedy

- 9:00 am **MEETING UNWLA MEMBERS**

THE WASHINGTON GROUP LEADERSHIP CONFERENCE

AT THE THRESHOLD

Saturday, June 26, 1999

Regency A&B

- 8:45 am **OPENING REMARKS**
Orest Deychakiwsky, President
- 9:00 am **U.S.-UKRAINE MILITARY COOPERATION**
Colonel Ihor O.E. Kotlarchuk, USAR (Ret.) Judge Advocate General's Corps
Colonel Askold D. Mosijczuk, US Army Medical Corps
Yurij Holowinsky, PhD, Science Applications International Corporation
Colonel Olexander Galaka, Embassy of Ukraine
- 10:30 am **UKRAINE'S ROLE IN INTERNATIONAL SPACE PROGRAMS:
The International Space Station, Research, and Human Space Flight Programs**
Dr. Theodor Kostiuik, NASA, Moderator
Angela Phillips Diaz, Director, Human Space Flight and Research Division, NASA
Dr. Michael Yarymowych, President, International Academy of Astronautics
Prof. Yaroslav Yatskiv, National Academy of Sciences of Ukraine
Prof. Roald Sageev, Director, East-West Space Science Center, University of Maryland
JOINT SESSION WITH THE UKRAINIAN ENGINEERS SOCIETY OF AMERICA

12:00 noon

UKRAINE ON THE EVE OF PRESIDENTIAL ELECTIONS

Nadia Diuk, National Endowment for Democracy, Moderator
Ambassador William Miller, former US Ambassador to Ukraine
Sherman Garnett, Carnegie Endowment for International Peace
John Tedstrom, National Security Council.

1:00 pm

Joint Lunch

Regency A&B

2:30 pm

U.S.-UKRAINE BUSINESS COOPERATION

Bohdanna Pochoday, Esq. Ukrainian American Bar Association, Moderator
Dr. Yaroslav Voitko, Embassy of Ukraine
Markian Silecky, Esq. The Silecky Firm
Danylo Kourdelchouk, Esq., President, UkrInurgolegnia, Ukraine
Kempton Jenkins, Ukraine-U.S. Business Council
Dr. Bohdan Budzan, International Management Institute (IMI-Kyiv)

JOINT SESSION WITH THE UKRAINIAN AMERICAN BAR ASSOCIATION

4:00 pm

TRAFFICKING OF WOMEN FROM UKRAINE

Moderator: Xenia Jowyk, Ukrainian National Women's League of America
Anita Botti, U.S. Department of State
Natalia Zarudna, Embassy of Ukraine
Irene Kurowyckyj, Ukrainian National Women's League of America
Walter Zalisko, Jersey City Police Department
Hanya Krill, La Strada-Ukraine, Brama-Gateway, Ukraine

JOINT SESSION WITH THE WASHINGTON/BALTIMORE CHAPTER OF THE UKRAINIAN NATIONAL WOMEN'S LEAGUE OF AMERICA

FEDERATION OF UKRAINIAN AMERICAN BUSINESS AND PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

Friday, June 25, 1999

Potomac Room 4

10:00 am

Executive Board Meeting

UKRAINIAN AMERICAN VETERANS

Saturday, June 26, 1999

Roosevelt Room

10:00 am

Executive Board Meeting

UKRAINIAN TV NETWORK

Kyiv, Philadelphia, Chicago, Sacramento
Manitoba, Thunder Bay, Val d'Or
Toronto, Ottawa, Alberta

KONTAKT

in the fall: New York, Montreal, Detroit

connect your community

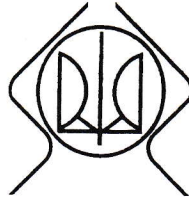
to the network

send us your community announcements & videos !

2118A Bloor St.W., Toronto, Ont. M6S 1M8

tel: 1 800 KONTAKT - fax: 416 762 4880 - e.mail: klufas@kontakt.ca

!! GREETINGS !!



!! BEST WISHES !!

**TO DELEGATES AND PARTICIPANTS OF THE
JOINT CONFERENCE OF
UKRAINIAN-AMERICAN ORGANIZATIONS
WASHINGTON, D.C.**



**UKRAINIAN SELFRELIANCE MICHIGAN
FEDERAL CREDIT UNION**

**PROVIDING QUALITY,
COST EFFECTIVE FINANCIAL
SERVICES FOR OUR
MEMBERS SINCE
1952**

**ЗАПЕВНЯЮЧИ
ВИСОКОЯКІШІ ФІНАНСОВІ
УСЛУГИ СВОЇМ ЧЛЕНАМ ВІД
1952**

MAIN OFFICE:

26791 RYAN RD, WARREN, MI 48091; 810-756-3300
FAX: 810-756-4316 • E-MAIL: UKRAINECU@AOL.COM
TOLL-FREE OUTSIDE MICHIGAN: 1-800-694-1163

MICHIGAN BRANCHES:

HAMTRAMCK: 11838 JOS. CAMPAU, HAMTRAMCK, MI 48212 • TEL:(313)891-4100
DETROIT: 4641-A MARTIN, DETROIT, MI 48210 • TEL:(313)841-2390

FLORIDA BRANCHES:

NORTH PORT: ST. ANDREW'S UKRAINIAN RELIGIOUS & CULTURAL CENTER
4100 S. BISCAYNE DR, NORTH PORT, FL 34287 • TEL:(813)423-2793
NORTH MIAMI: 1681 N.E. 123RD ST, NORTH MIAMI, FL 33181 • TEL:(305)891-0999

NOT JUST FOR LIBRARIANS . . .

- ◆ AUTHORS
- ◆ REVIEWERS
- ◆ ARCHIVISTS
- ◆ EDUCATORS
- ◆ BOOK DEALERS
- ◆ INFORMATION SPECIALISTS . . .

"NETWORK with THE INTELLECTUAL STARS"

Ukrainian Library Association Of America

Contact: Jurij Dobczansky, President
Email: jdob@loc.gov
www.brama.com/ulaa
Listserv: biblioteka@brama.com

REMEMBER TO VISIT THE EXHIBIT HALL !

ART FAIR

LOUNGE/MEETING AREA

MESSAGE BOARD

COFFEE/TEA

SIMULTANEOUS CHESS
TOURNAMENT

VENDORS

FRIDAY 9:00 AM - 5:00 PM
SATURDAY 9:00 AM - 3:00 PM

Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family

Gift Shop

AUTHENTIC UKRAINIAN

- FINE ART & CRAFTS
- TRADITIONAL JEWELRY
- GIFT ITEMS
- COLLECTIBLES
- SPECIAL CUSTOM FIT
FINELY EMBROIDERED
SHIRTS & BLOUSES
- PYSANKA SUPPLIES

Contact:

Sophika Nakonechny-Smith
(301) 946-6588 Fax: (301) 946-9639
email: giftshop@ucns-holyfamily.org



Come See the Inside of the
Nearly Completed
National Shrine

Book Store & Library

UNIQUE COLLECTION HARD-TO-FIND

- EDUCATIONAL
- RELIGIOUS
- CHILDREN'S
- FINE GIFT BOOKS

ANNUAL PYSANKA

WORKSHOP (Week before Easter)

Contact:

Jurij Dobczansky
(202) 526-3737 (Church Office)
email: ucns@ucns-holyfamily.org

Conference Hours

June 26th Saturday, 12 Noon to 4:00 PM and June 27th Sunday, 1:30 to 4:00 PM

Закордонна



"Zakordonna Gazeta"
Ukrainian-American
biweekly newspaper

Газета

Tel/Fax:(201)246-0109

Zakordonna Gazeta, PO Box 7321, North Arlington, NJ 07031; E-Mail:hazeta@hotmail.com

- ◆ "Zakordonna Gazeta" is the leading Ukrainian newspaper in the USA. Readership of our newspaper is constantly growing.
- ◆ "Zakordonna Gazeta" is published twice a month (Every first and third Friday).
- ◆ Readership of "Zakordonna Gazeta" consist mostly of new immigrants. But it is also popular with older Ukrainian immigrants.
- ◆ Big and untapped Ukrainian market in the US: at least half million new immigrants from Ukraine and hundreds of thousands of older immigrants.
- ◆ A lot of new immigrants do not yet understand English well and "Zakordonna Gazeta" is their main source of news about the US and Ukraine.
- ◆ New immigrants are waiting for your services and goods. They just started their life in the US and you can build their new taste and attitude.
- ◆ Affordable advertising rates in "Zakordonna Gazeta".
- ◆ We are always ready to discuss with you conditions of payment for ads and consider special rates for you.

Sincerely yours,

Petro Rybchuk - Publisher of "Zakordonna Gazeta".

SUNDAY JOINT SESSION

- 8:30 am **JOINT CATHOLIC/ORTHODOX ECUMENICAL MOLEBEN** Jefferson/Lincoln Rooms
- 9:00 am **THE GROWING ROLE OF UKRAINIAN AMERICAN FINANCIAL INSTITUTIONS** Regency A&B
- 10:00 am **POLITICAL EMPOWERMENT OF THE UKRAINIAN AMERICAN COMMUNITY** Regency A&B
 Michael Sawkiw, Jr. Moderator
 Charles Dougherty, former Member of Congress
 Thomas Albert, Director - Ethnic Outreach, Democratic National Committee
 Robert George, Director of Coalitions, Republican National Committee
- 11:30 am **Joint Brunch/Cultural Event** Regency E&F
 Pikardiy'ska Tertsia, Lviv, Ukraine
- 1:00 pm **FINDING DIRECTION FOR OUR ORGANIZATIONS** Regency A&B
 Roman Goy, MD, Moderator
 Heads of all Ukrainian American Organizations invited

OPEN SESSIONS

Friday, June 25, 1999 ☐ Tidewater Room		
Time	Topic	Speaker
2:00 pm	Simultaneous Chess Tournament	Boris Baczynskyj, International Chess Master

Friday, June 25, 1999 ☐ Potomac Rooms 5/6			
Time	Topic	Org	Speaker
2:00 pm	Relief Efforts for Ukrainians	ZUDAK	Lida Melnyk
3:00 pm	Tips on Traveling Through Ukraine	Hamalia	Marta Zaryckyj
4:00 pm	Ukrainian Information Sources on the Internet	Brama	Hanya Krill

Saturday, June 26, 1999 ☐ Lincoln Room			
Time	Topic	Org	Speaker
9:00 am	Healthy Living for a Longer Life	UMANA	Dr. George Bohatiuk
10:00 am	How to Choose a Lawyer Before You Need One	UABA	Hilary Kinal, Esq.
11:00 am	Designing Your Home: Behind the Scenes Look @ Working with an Architect	AUAA	Ivan Bereznicki, RA
12:00 noon	"Ask an Architect" Design Clinic: All Joint Conferences Attendees are encouraged to bring projects for cursory consultation & review	AUAA	Various architects
2:00 pm	Contemporary Popular Ukrainian Music	PT	Roman Klymovsky
3:00 pm	World Class Wines of Crimea and the Rest of Ukraine	ULAA	Robert W. Hutton

"Свобода" – єдиний і справжній виразник інтересів української діаспори

"Свобода" – найстарша українська газета у світі.
 "Свобода" – найстарша українська газета у світі.
 Передплачувати "Свободу" завжди було престижно. Бо немає іншої газети, як "Свобода". Якщо до Вас приходять інші українські видання і ви не знаєте, що вибрати – ВИБЕРІТЬ "СВОБОДУ"!

Внизу Ви бачите купон на передплату або виповніть його і зробить тим самим собі або своїм близьким інтелігентний дарунок. Багатотисячна родина читачів "Свободи" і редакційний колектив чекають на Вас.

ЯКЩО ВИ:

- ✓ не передплачуєте "Свободу", а позичаєте від інших,
 - ✓ ніколи не дарували "Свободу" друзям чи рідним,
 - ✓ не відновили своєї передплати на "Свободу",
- то сьогодні Ви маєте добу нагоду поправити становище.
 Лише заповніть відповідні квадратики внизу:

Передплачую "Свободу" для себе

Дарую "Свободу" для... (заповніть листітку внизу)

Відновлюю свою передплату

ЗАПОВНІТЬ ЛИСТІВКУ ПЕРЕДПЛАТИ І ВИШЛИТЬ ДО:

Svoboda, Subscription Department, 2200 Route 10, P.O. Box 280,
 Parsippany, NJ 07054
 Tel. (973) 292-9800; Fax (973) 644-9510

Name _____
 Address _____
 City _____ State _____ Zip Code _____
 Telephone _____

Додаю: не член УНС – \$50.00 в рік
 член УНС – \$40.00

ЖУРНАЛ ДЛЯ ВСІХ, ХТО ЛЮБИТЬ СМІХ

Виходить кожного місяця. 24 сторінки. Два кольори.
 Вісім років веселить нашу громаду. Замовте – не пошкодуйте!



ЯК? ВИ ШЕ Й ДОСИ НЕ ПЕРЕДПЛАТИЛИ "ВСЕСМІХ"?

HOW MANY MAGAZINES MAKE YOU LAUGH? VSESMIKH DOES!
 All year round of laughter . Only \$34.00

ВИШЛИТЬ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ СЬОГОДНІ НА АДРЕСУ:

VSESMIKH, 32 South Ashby Ave. Livingston
 NJ 07039 Tel.: (973) 992-2345 (Evenings and weekends)

E--mail: www.brama.com/vsesmikh

Додаю: \$34 (на рік, 12 чисел) \$18 (на півроку)



НЕ ПЛАЧЕ І НЕ ЖУРІТЬСЯ, КУПІТЬ "ВСЕСМІХ" І ВЕСЕЛІТЬСЯ!

THE MOST TALKED ABOUT MAGAZINE IN THE UKRAINIAN WORLD!

**Greenfield. Sawicki. Tarella.
Architects, P.C.**

George Y. Sawicki, AIA, President
Юрій Савицький

Architecture. Interior Design. Planning

65 bleecker street, new york, n.y. 10012

212-473-4000

PAUL THOMAS RABCHENUK

Attorney at Law

***Extends the best wishes of the
Rabchenuk Law Offices
to all conference participants***

81 Washington Street
Suite 311

Salem, Massachusetts 01970-3514

Tel: (978) 741-1163

Fax: (978) 745-4942

*Located twenty miles north of Boston,
the Rabchenuk Law Offices provide a broad
range of legal services including international
transactions, business organization and
probate planning and administration.*



**UKRAINIAN ORTHODOX
FEDERAL CREDIT UNION**

Main Office:

215 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

Tel: (212) 533-2980 Fax: (212) 995-5204

Branch Offices:

35 Main St., South Bound Brook, N.J. 08880

Tel: (732) 469-9085 Fax: (732) 469-9165

691 Roosevelt Blvd., Carteret, N.J. 07008

Tel: (732) 802-0480 Fax: (732) 802-0484

Website: www.uofcu.org

E-Mail: admin@uofcu.org

**ELKIN/SOBOLTA
& ASSOCIATES
ARCHITECTS**

19 PARK AVENUE • RUTHERFORD, NEW JERSEY 07070
(201) 933-5511 • FAX (201) 933-9722



УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА
КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА

"Самопоміч"

В СИРАКЮЗ, Н.Й.
з відділом у ДЖОНСОН СІТІ

SELF RELIANCE SYRACUSE, NY
FEDERAL CREDIT UNION

with a branch office in Johnson City
211 Tompkins Street, Syracuse, NY 13204
Tel. (315) 471-4074 Fax (315) 474-2328

Over 30 years of service to our members

*stop by and see
the conference
vendors and
exhibitors*



Dr. Eugene O. Hudyma

PODIATRIST

**MEDICAL AND SURGICAL TREATMENT
OF THE FOOT**

**GLEN BURNIE PHONE: 7836 OAKWOOD ROAD, #A
(410) 768-6011**

GLEN BURNIE, MARYLAND 21061

**CURTIS BAY PHONE: 4700 PENNINGTON AVENUE
(410) 355-0340**

BALTIMORE, MARYLAND 21226

THE SILECKY FIRM

A PROFESSIONAL CORPORATION
COUNSELORS AT LAW

*Proven Experience in Counseling the International
Corporate and Investment Community on All Matters
Pertaining to Business and Investment in Ukraine*

In Kyiv, Ukraine:

Tel: (+ 380) 44 490 5934

Fax: (+ 380) 44 490 5936

In New Jersey:

Tel: (973) 857-3838

Fax: (973) 239-5977

E-Mail: sileckyfirm@sileckyfirm.com

www.sileckyfirm.com

PARK RIDGE PEDIATRICS

**MARIA R. HRYCELAK, M.D.
RHONDA H. STEIN, M.D.
MARY MOORE, M.D.
LISA VILLANUEVA, M.D.**

101 WASHINGTON, SUITE 122
PARK RIDGE, IL 60068

(847) 692-6628

HOWERLA

PARCELS TO
UKRAINE, RUSSIA, BELARUS, & MOLDOVA

1307 East Carson Street
Pittsburgh, PA 15203
Phone: 412-481-2750

Фірма Сілецький

Професійна Корпорація
Юридичні Консультанти

*Досконалий досвід надання консультацій з
усіх питань господарської діяльності та
інвестування на Україні міжнародним
господарським товариствам та інвестиційним
компаніям.*

Київ, Україна:

Тел: (+ 380) 44 490 5934

Факс: (+ 380) 44 490 5936

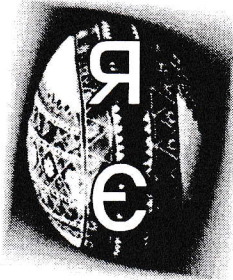
New Jersey:

Тел: (973) 857-3838

Факс: (973) 239-5977

E-Листа: sileckyfirm@sileckyfirm.com

www.sileckyfirm.com



Cloning the "March of Dimes Birth Defects Foundation" in Ukraine The Ukrainian-American Birth Defects Program

Honorary President
Dr. Raisa Bohatyrova
Ukrainian Minister Of Health

Advocates
Dr. Jennifer Howse
Pres. of the March of Dimes
Birth Defects Foundation

Dr. Michael Katz
President of the World Alliance for the
Prevention Of Birth Defects

Coordinator in Ukraine
Dr. Ihor Baryliak
Coor. of Genetic Services in Ukraine

International Coordinator
Dr. W. Wertelecky
Director of the Ukrainian-American
Birth Defects Program

- Birth defects are the leading cause of infant mortality.
- Births in Ukraine have declined by 38% (1977-1993).
- Deaths in Ukraine now outnumber births.

We propose to develop:

- A folic acid awareness campaign and intervention programs to prevent spina bifida.
- Electronic information resources for health care providers.
- Reduced mental damage to Ukrainian orphans due to orphanage deficiencies.

We sustain the view that:

- Birth defects represent an undeserved misfortune that may afflict any family.
- Knowledge is needed to care for and prevent birth defects.
- Translation of scientific advances into care and prevention must be hastened.
- Birth defects can be ameliorated and increasingly entirely prevented.

You Can Really Help

In 1998, the Presidents of the March of Dimes and the World Alliance for the Prevention of Birth Defects, Drs. J. Howse and M. Katz, with other international experts endorsed a plan for a Ukrainian-American Birth Defects Program. In 1999, the United States Agency for International Development (USAID) and other U.S. partners provided funding to launch this program.

We are cloning in Ukraine programs akin to those sponsored by the March of Dimes in the U.S. These nascent activities depend upon the contribution of organizations and individuals willing to help to promote the care and prevention of birth defects and developmental disabilities in Ukraine.

Tax Deductible Contributions - Medical Sciences Foundation of the University of South Alabama - "Ukrainian Project", 307 University Blvd., Rm. 214 CC/CB, Mobile, AL 36688-0002.
Inquiries to: Ukrainian Alliance for the Prevention of Birth Defects, U.S. Chapter, 1-800-624-1865, wwertele@usamail.usouthal.edu



if Ukrainian Churches
are to flourish
in the next millennium,
it will take
a lot
of thinking!

**The Metropolitan
Andrey Sheptytsky
Institute of Eastern
Christian Studies**

Saint Paul University
223 Main St. Ottawa ON
K1S 1C4 CANADA
tel: (613)236-1393 ext. 2332
fax: (613)782-3026
e-mail: sheptytsky@ustpaul.uottawa.ca
web: www.ustpaul.ca/Sheptytsky.htm

Vera Lazarowich Senchuk Iconographer



133 Machray Avenue
Winnipeg, Manitoba
Canada R2W 0Z2
Telephone (204) 582-3663
Fax: (204) 487-9652

**Olga Bilyk
President**

CONTINUUM INTERNATIONAL INC.

Building Partnerships Worldwide

P.O. Box 1988, Alexandria, VA 22313
Telephone: (703) 823-8840
Facsimilie: (703) 823-3830
E-mail: obilyk@home.com

Shevchenko Scientific Society (NTSh)

**Your best source of Ukrainian
information:**

- Culture
 - History
 - Science
- Contact: Dr. Basil Nakonechny
(301) 656 - 4359**

**Come Visit Our
Exhibit Table**



Ukrainian Washington

Federal Credit Union

serving the financial needs of the Ukrainian community of the Greater Washington Metropolitan Area

БИТАЄМО!

WELCOME!

Office: 4250 Harewood Road, NE, Washington, DC 20017

Mailing Address: P.O. Box 19228, Alexandria, VA 22320-1228

Tel/Fax: 703-780-7506

Business Hours: Sun. 10:30 AM - 1:00 PM and by appointment

E-Mail: ukrwashfcu@aol.com



Український Католицький Крайовий Собор
Пресвятої Родини
Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family

Best Wishes for a Successful Conference!

4250 Harewood Road, NE • Washington, DC 20017

Telephone: 202-526-3737 • Fax: 202-526-1327

Website: www.ucns-holyfamily.org • E-Mail: ucns@ucns-holyfamily.org

BRAMA Gateway Ukraine

- your news and information website -

*congratulates the organizers and participants of Conference 99
for an auspicious commemoration of the
Ukrainian Diaspora in North America*

Our special thanks to the readership and clientele of BRAMA's website

<http://www.brama.com>

www.tyz.com
www.pro-w.com
www.toolexpo.com
www.brama.com/ua
www.brama.com/eyd
www.shevchenko.org
www.brama.com/urvan
www.unamember.com
www.mediashower.org
www.unainsurance.com
www.brama.com/lastrada
www.brama.com/stgeorge
www.brama.com/syzokryli
www.brama.com/geocolog
www.brama.com/ukragrafix
www.brama.com/ua-geology
www.brama.com/ua-consulate
www.brama.com/ua-trade-mission
www.brama.com/twg_cultural_fund
www.brama.com/yonkersukrainiafest

www.uaba.net
www.uuarc.org
www.bandura.org
www.kaspersky.org
www.brama.com/ubn
www.snorodsky.com
www.brama.com/yara
www.brama.com/uima
www.valiantvideo.com
www.brama.com/stjohn
www.brama.com/surma
www.brama.com/mayana
www.dreamcompany.com
www.brama.com/vsesmikh
www.brama.com/proconsult
www.brama.com/ukrainecon
www.brama.com/ua-pba-ny-nj
www.brama.com/conference99
www.brama.com/eastern-economist
www.brama.com/ukrainian_museum

Відкрийте і Ви свою веб-сторінку на українській Брамі
Count your organization or business among these esteemed clients

CLICK HERE NOW

> www.brama.com <

БРАМА в український світ

BRAMA, Inc. 75 Union Avenue · PO Box 1705 · Rutherford, NJ 07070 · USA
tel: 212-674-1225 · fax 201-507-3970 · email webmaster@brama.com · <http://www.brama.com/>



**Selfreliance Baltimore
Federal Credit Union**

*serving the Financial Needs of the Ukrainian Community
since 1955*

**Welcomes
Everyone to the
Ukrainian Joint
Conference**

Office:

239 South Broadway, Baltimore, MD 21231

Tel: 410-732-3062 • Fax: 410-342-1709

Business Hours:

Tue: 9:00AM - 1:00PM • Fri: 5:00PM - 8:30PM

Greetings & Best Wishes
for a Productive & Stimulating
Joint Conference 1999

DONNA T. POCHODAY

Attorney at Law

President

Ukrainian American Bar Association

Vice President

World Congress of Ukrainian Jurists

Relocating

Effective July 1, 1999

19 Alexandria Road

Morristown, New Jersey 07960

Tel. (973) 290-9615 Fax (973) 290-9614

BohdannaP@aol.com

(By Appointment Only)

**Admitted to the Bars of
New Jersey, New York & Pennsylvania**



**Ukrainian Home Dnipro
Federal Credit Union**

**Welcomes
the Participants
of the
Ukrainian Joint
Conference**

562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204

Tel: 716-847-6655 Fax: 716-847-6988

Business Hours:

Mon, Tue, Thu: 10:00AM - 5:00PM

Fri: 10:00AM - 7:00PM



**B.A. IWANETZ, M.D., F.A.C.S.
GENERAL AND LAPAROSCOPIC SURGERY**

**713 EAST 142ND STREET
DOLTON, IL 60419
TELEPHONE: (708) 841-1121**

**UKRAINIAN ORTHODOX
FEDERAL CREDIT UNION**

Main Office

215 Second Ave.

New York, N.Y. 10003

Tel: (212) 533-2980 Fax: (212) 995-5204

Branch Offices

35 Main Street

South Bound Brook, N.J. 08880

Tel: (732) 469-9085 Fax: (732) 469-9165

691 Roosevelt Blvd.

Carteret, N.J. 07008

Tel: (732)802-0480 Fax: (732) 802-0484

Website: www.uofcu.org E-Mail admin@uofcu.org

IVAN BEREZNICKI, ARCHITECT



Specializing in Fine Private Residences throughout the U.S.

IVAN BEREZNICKI ASSOCIATES, INC.

Main Office:
9 Wendell Street
Cambridge, MA 02138
(617) 354-5188

Cape Cod Office:
872 Main Street
Osterville, MA 02655
(508) 428-1988

www.bereznicki@mediaone.net

**УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА
СПІЛКА В РОЧЕСТЕРІ НУ**

Зможе полагодити всі ваші фінансові Справи

**ЩАДІТЬ І ПОЗИЧАЙТЕ В СВОЇЙ
ФІНАНСОВІЙ УСТАНОВІ**

ВИЩІ ВІДСОТКИ НА ОЩАДНОСТІ

ПОЗИЧКИ/МОРГЕДЖІ

ШЕР-ДРЕФТ/ЧЕКОВІ КОНТА

VISA КРЕДИТНІ І ЧЕК-КАРТКИ



ROCHESTER

FEDERAL CREDIT UNION

824 RIDGE ROAD EAST
TEL: (716) 544-9518

**YOUR BEST PLACE
TO SAVE AND BORROW**

HIGH INTEREST SAVINGS
LOANS/MORTGAGES
SHARE DRAFT/CHECKING
VISA CREDIT/CHECK CARDS

UKRAINIAN

ROCHESTER NY 14261
FAX: (716) 338-2980

www.rufcu.org

FRIDAY EVENING SINGLES PARTY

CLUB ROOM

COURTYARD BY MARRIOTT

8:00 PM TO ?

SATURDAY EVENING GALA

6:00 PM COCKTAILS

8:00 PM BANQUET

10:00 PM BALL

MUSIC BY:

TEMPO & FATA MORGANA

Regency Atrium and Ballroom

SUNDAY MORNING MASS

UKRAINIAN CATHOLIC MASS

7:30 AM

JEFFERSON/LINCOLN ROOM



UKRAINIAN SELFRELIANCE

Federal Credit Union

Philadelphia, Pennsylvania

SERVING THE UKRAINIAN AMERICAN COMMUNITY SINCE 1952

**CONGRATULATIONS TO THE
JOINT CONFERENCES OF
UKRAINIAN AMERICAN ORGANIZATIONS**

**Ukrainian Medical Association of North America
Ukrainian National Credit Union Association
The Washington Group
Ukrainian American Bar Association
Ukrainian Engineers Society of North America
Ukrainian Library Association of America
Association of Ukrainian American Architects
Ukrainian National Women's League of America**

MAIN OFFICE:

1729 Cottman Ave.
Philadelphia, PA 19111
tel: 215-725-4430
fax: 215-725-0831

24th St. BRANCH:

2307 Brown Street
Philadelphia, PA 19130
tel: 215-232-3993

UKRAINIAN CENTER BRANCH:

910 Henrietta Avenue
Huntingdon Valley, PA 19006
tel: 215-379-0400
fax: 215-379-2757

E-Mail: usfcuphl@hotmail.com

Toll free outside metropolitan Philadelphia:

1-888-POLTAVA

(1-888-765-8282)

**PROUD SPONSOR OF THE
1997 WASHINGTON GROUP LEADERSHIP CONFERENCE**

**1999 CORPORATE SPONSOR OF
THE WASHINGTON GROUP**



УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ, ІНК.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ, 07054

**ПРИВІТ УЧАСНИКАМ СПІЛЬНИХ КОНФЕРЕНЦІЙ
УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
ВАШІНГТОН, Д.К. 23 – 27 ЧЕРВНЯ 1999**

**GREETINGS TO THE PARTICIPANTS OF THE JOINT CONFERENCES
OF UKRAINIAN AMERICAN ORGANIZATIONS
WASHINGTON, D.C., JUNE 23 – 27, 1999**

ПОНАД СТО РОКІВ ПОСЛУГ

- Видає „Свободу“ і „Український Тижневик“
- Приділяє стипендії студуючій молоді, членам УНС
- Приділяє винагороди випускникам шкіл українознавства
- Утримує вакаційну оселю „Союзівка“

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ПРОПОНУЄ:

- На необмежені суми: Життєве забезпечення
Термінове забезпечення
Універсальне забезпечення
- Пенсійні грамоти з відсотками, охороненими від податків
- Індивідуальні пенсійні конта (ІРА)
- Плани зложення ощадностей для оплати студій
- Перші гіпотечні позички на доми, де живе власник

Запрошуємо Вас та членів Вашої родини забезпечитися в Українському Народнім Союзі та спільно працювати для добра українського народу.

Для отримання дальших інформацій про вимінені послуги проситься звертатися до Канцелярії УНСоюзу.

100-PLUS YEARS OF SERVICE

- Publishes Svoboda and The Ukrainian Weekly
- Awards scholarships to undergraduate member-students
- Grants awards to graduates of Ukrainian Studies Schools
- Maintains the year-round resort Soyuzivka

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N OFFERS:

- Unlimited amount of: Life Insurance
Term Insurance
Universal Life Insurance
- Tax-deferred annuities
- Individual Retirement Accounts (IRA)
- College education savings plans
- Residential first mortgages

We invite you and the members of your family to increase your life protection and to work with us for the benefit of the entire Ukrainian community.

For more information about these products and services, please contact the UNA Headquarters.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054-0280
For faster service, call us at (800) 253-9862 or in New Jersey (973) 292-9800.

ubn

Ukrainian Broadcasting Network

Welcomes the Participants of the Historic
Joint Conferences of Ukrainian American Organizations
June 23-27, 1999 Washington, DC

In commemoration of this momentous event, UBN is pleased to sponsor the Joint Conferences' State Department Reception.

UBN is also an historic mission for Ukrainian North Americans, providing you with daily, round-the-clock radio and television news and entertainment from Ukraine and about Ukrainians. UBN is your modern, digital, full bandwidth bridge to today's Ukraine, and we are growing every day.

UBN keeps you informed about Ukraine's rich history and contemporary development. To help build a stronger Ukrainian community in North America, in the near future, to complement our UBN Radio community events coverage, UBN will begin producing news and features programs from our modern studios in Fort Lee, NJ. We kindly request your organizations' input in the creation of this, our first viable national Ukrainian North American radio and television network. UBN assures your organization of free access to our airwaves for getting your message out. Ask us how our community outreach affinity program can help your organization.

Call us anytime:

1-800-758-5724

<http://www.brama.com/ubn>

Ukrainian Broadcasting Network

2 Executive Dr., Suite 600

Fort Lee, NJ 07024

News | Sports | Children | Drama | Nature | Business | Law | Military |
Religious | Technology | Agriculture | Culture | Travel | Movies | Concerts |
